

Reverse: Spain
To Mr Michael Langton
Cadiz

Bath the 14th April 1809
[In another hand] rez^{da} 25 ditto
ans^d. 10th May

My Dear Papa:

We have at last had the satisfaction of receiving your much desired letters of the 25th Feby and 15 March by which we are happy to see you enjoyed good health and that every thing was quiet for we were early informed of the insurrection in a confused manner by the newspapers, which made us very uneasy about the results, but thanks be to God for its having been so soon quelled. Our first letter to you was from the 7th March on our arrival at Falmouth and since I wrote from London the 17th ditto informing you of my precision to return, that has not altered because Sisto still intends to go back in the Algeciras which is repairing in the Docks of Portsmouth and will probably sail in the beginning of May. I shall endeavour to go back in it as a better opportunity and not to separate from Sisto, who appears to act as a friend to me, but I must be very whatshfull from the double meaning of certain characters. He encharges me very much not to write a word to Spain about our comission as it is a very critical business to be reflected upon in the public. Once I had no occupation in London with Sisto's approbation I came to join the Family in Bath, the 19th March, in order to see them settled in their menage before I left them and brought with me a Credit of two hundred pounds from Mr Ward upon the Bank house in Bath to leave with Mama after my departure this being the only way to supply her with money, as Mr Ward explained to me that by drawing smaller quantities at a time I would be obliged to pay stamp duties that come very high and besides 4 p ct. comission to the Banker in Bath where as by depositing at ounce [once] 200£ in their hands Maman would take up 50£ at a time without any cost. I preferred Mr Ward's money, because Mr Baring wanted to send 500£ at a time to Bath to allow some profit to the Banker in the management of that sum and I thought it to much to be sent here at a time to be trusted to the Banker. It was the 17th March I took up the 200£ from Mr Ward. I noted to you in my last the 400£ I had taken from Mr Baring the 7th and 15th ditto. I have calculated that Maman cannot spend less that 60£ a month here and Carmen has taken £22:10s. in two occasions that is 11£ 5s. each month that answers to 50 hard dollars a month merely for shoes whashing etc. We have adopted the strickest economy by dismissing the man Servant tho' a very good one not to pay the wages but taking a little girl instead that only gets 14 shillings a month. We have brought down the house to be 14 Guineas a month untill the 1st of June and 12 guins. afterwards on account of the season going out untill September. I have lately been to see many others who ask seven and 8 guins. a week which Mrs. Fitzgerald pays and many others in the elegant quarter pay 11 and 12 guineas a week. Consider that we spair a cook the kitchen fire and attendance in the bargain. You can form no idea how extravagant every thing is here, but we only have one plate of meat

and potatoes no other desert than cheese, and the children have made no cloaths but the precise. 24 Ladies have come to see Maman and invites Carmen to all their parties but she has not gone to one; they are Both very dull and regret to have come since the French have not approached Cadiz, all their flattering hopes are in going back when it will be proper to do it. I think if the affairs go on well that I may ask a licence in the autumn to come back to pass the winter with Maman for her confort and all to return in the Spring, but we shall then determine according to circumstances. I will not conceal from you that Maman has had a strong fever in the holy week which lasted her several days and weakened her much but she goes on well as also of a fluxion on one eye. Carmen and all the children are very well, these last are the only gay among us. Very luckily the Woman of the house is very good natured and carefull of Maman; we have also found a good apothicary who serves as Doctor and even so sicknesses are very dear here. I have received two very kind letters of Nedy Murphy pressing us all to go to pass all the summer in his Country house he was going to fetch his Sister who was in Dublin to bring her to his place and offers to come in May to fetch Maman. He thinks is mother has no idea of coming and he will not finish is plantations for four years to come. Fany Murphy wrote also very kindly to Carmen. All her children are well. News is just arrived officialy of the Capitulation of all the Island of Martinique the 27th February the garrison to be exchanged as prisoners of War on the coast of Quiberon in Bretagne also the surrender of Vigo to the Spanish and English the 29th March. 1300 french prisoners that were in it are coming to England. No certain account here of the war with Austria and France still. I embrace Brun, Tia Pepa, Mr Butler &c. &c. and repeat to you the most tender and respectfull attachement of your Son M.T.L.

[In another hand]

Mi querido y amado Aranza de mi corazon, quanto siento de verme tan lejos de thi, y sin saver de thi quando quera Dios que nos vuelvamos a ver y para jamas separarnos no tienes hidea de lo que siento tu ausencia, mi salud es buena gracias a Dios y la de tus sais hijos de la mis ya pasado mui bien. Su Vaccina tiene sais dientes y empieza a andar. Sebastian va a una Miga donde aprende a leer en ingles y le enseño su catheismo in casa, las cuatro niñas estan mui buenas y las tengo un piano par estudiar. Se comportan mui bien. La Carmen crece infinito las otras no tanto. Mama Langton y Fanny mincargan como tus hijos un milion de abrasos para thi pero nadie quisiera dartelo mas estrecho qu tu Carmen que the quiere de todo su corazon. No puedo escribirte mas largo por hoy de lo que siento infinito.

Mi querido Papa de mi corazon hase dos meses que nos hemos separado pero me parese dos siglos, no hemos savido de Vm mas que una ves y las notisias que se disen de espagna se contredisen tanto que no se les pueden dar ningun credito, estoy buena de salud pero no de espiritu pues cada dia ce me hase mas sensible mi separasian de Aranza y la de Vm. Y aun que el pays es mui hermoso y hemos recibido mil atenciones de las jentes de aqui nada me ocupa el vasio que tengo en el deseo de bolver a mi patria. No puede Vm liegar a figurarce lo caro ques todo, y el lujo que hay en todo lo que ve hemos pero no hemitanos pues compro lo mui proiso y nada mas. Mis hijos ce unan a mi para habrasarle a Vm de corazon, Carmen

This is a letter from Carmen , first to her husband, telling him how much she misses him, and giving news of the children – the baby has six teeth and is starting to walk,

Sebastian is learning to read English, and the girls have a piano. The second part of the letter is to her father, saying how much she misses him, and that although the country here is very beautiful, and the people very attentive, she wants to return to her homeland. She also comments on how dear everything is.

[In another hand]

Querido Papa y Gran papa como el papel es tan escaso no me permite de esplicarme como quisiera a cada uno pero no puedo dudar que V^{ds} me lo dispensaran por que no es mi culpa. He sentido infinito mi querido gran papa de no haver podido escribirle a V^d en la carta [gran] mama le escrivio desde Falmouth pero no fue mi culpa [porque] no me dexaron papel. Dara V^d mis mas finas expresiones a t[...] mi ama y a manuela. No duden V^{ds} del inalterable cariño de su hija y nieto que los quiere de todo su corazon.
F.B.

This is a letter from Fanny Brun, addressed to both her father and her grandfather. She complains that she has not been left enough paper to write properly to each of them and sends her best wishes.

[In another hand]

My Dearly beloved Mich I am not able to write more as my Eye is inflamed. God bless you, take care of yourself. We have not wrote you oftener because we are informed the packets only sail once a month about the 21st.

[Not signed, but from Maria Langton, wife of Miguel]

Transcription of 0770/1/1/2

Reverse: Spain
Mr Michael Langton
Calle del camino No.75
ausente a [if absent to] Dn Agustin Butler
calle del Calvario
Cadiz

Bath the 26th Feby 1810
[In another hand] rec^{da} 1 Abril
resp^{da} 5 ditto

My Dear Papa,

I just arrived here ten days ago to meet the family whom I was very desirous to see after an absence of two months, and what made me still more earnest to come was the expectation of seeing you soon in this country as I would be nearer to Plymouth or Falmouth from this place, as I intend going to meet you as soon as I receive any positive intelligence of your arrival. We have written to you by the packets on the 16th & 30th January and 12th Feby and since by the Brookbank merchant Vessel on the 22 Feby. We have received very lately yours much esteemed of the 11th January by the Bitons and 27th and 31st January by the Packets, but the most interesting accounts we received from Mrs Barron who arrived safe on the 14th with her daughters as well as Mrs Costello & Mrs Sheil with their family. I was sorry to observe you had not secured your passage as yet on her departure, for altho' I hope and expect that Cadiz will make a good defence, yet I would not wish that you should expose yourself to the inconveniences of a siege especialy as our armies are so inferior in force to the enemies. I see little probability of its being raised and surely it must create confusion amongst the inhabitants and I do not think it safe nor prudent for you to wait for the last moment especialy as we cannot flatter ourselves of a happy result be it as it will. We cannot be easy in our minds untill we have the satisfaction of seeing you here safe & quiet.

I can inform you for your government that the Custom House officers at Falmouth are much more rigorous than in any other Port. Besides gold nor silver that is entered as bullion that is either coined or braking the fashion pays no duty; and Mr Ward mentioned to me that he thought any furniture or china that you might bring with you would be exempt from duty by making an application to the Treasury, the same as they granted it to those persons that fled from Portugal. So I wish you would embark my six or seven boxes of furniture for any Port of England if there is no opportunity to Bristol and the good chairs besides you could also bring the china with arms that you could get packed up in two boxes. Carmen would preferr that her trunks should be left in Cadiz to the care of any acquaintance that remains, as she has received a letter from her husband at late as the 7th January in which he expresses the fondest love for her and gratitude to us. He says he expects that they will meet there in four months hence.

Maman wishes to put word of her writting to you.

[In a different hand] I am very uneasy my ever most Dearly beloved Mich about you. I wish so much to know you are in surety. God bless you my heart.

[Back to original hand] I would recommend you on your arrival in England to tell the captain of the Vessel not to put you down as a Spaniard but as an Englishman to avoid requiring a licence as a Foreigner and many other inconveniences to which aliens are subject to in this country: as you are entitled by the laws of England to call yourself an English subject, from being the son of an English subject born.

I took no money at all from the 25th of November that I advised the last untill the end of the year. But on the 5th of January I took a hundred pound £100 for my account from Baring Bothrs. and on the 2d. February £200 more of which 150 were for Maman and the other 50 for me.

I have received at last Lubbocks account curr. untill 31st Decr. He credits £109:1:8 for interest at 5 p.ct. and charges £17:-:- for his comission ½ p.ct. on £3400 that he received in your favour remains in £3491:0s:8d on new account of Baring's & Ward's account of which I shall keep the originals by me as you desire. Ward has just received a remittance of £2523:16:2; that Mr Butler sent him as you mention. I hope you will be able to find other bills for your further remittances. Gold is selling here very high now. Its for my house in Port Royal I think you better leave the titles to Pepe Rodrigues and tell him to act with it just as if it was his own but not to spend more money on it than it produces; for that is the only way to save it if it can be saved. I thank you for the account you sent me for the produce of my furniture in Chiclana &c.

The packet in which Mrs. Macklin was coming is not yet arrived though we expect it dayly with great anxiety as we hope it will bring us some information of your further plans and of the actual state of Cadiz; that is so interesting to us. We have concluded the inspection of 3500 quintals of Gunpowder of which one thousand is already sailing for Cadiz. The last remittance of tools for the fabrick of muskets is just going to sail for Cadiz but we have suspended the contract for 50,000 skelps or irons for the barrils of muskets, untill further orders, for which reason Apodaca has allowed me to come to Bath. We have lately learned that poor Vargas has been murdered the same as Solano by the mob in the Ferrol, I pity his young children, and no doubt Mrs Mathews will take it much at heart. By the latest intelligence from France the Emperor was still in Paris and different opinions were entertained wether he would mary a daughter of the Emperor of Germany or a sister of that of Russia. Every thing was quite in the north of Europe. It was assured that the three divisions that had been sent to Spain from France amounted to 120 thousand men. The Corps of Junot with 50,000 was already in Asturias entering Galicia, that of Mackdonel with 30,000 went by the center Valladolid Ciudad Rodrigo &c. to Portugal and that of Oudinot of 40,000 reinforced the army of the Mancha so that I fear they have now no less than 200,000. I leave the pen to Carmen, and beg you would remember me kindly to Tia Pepa, whose children are well, to Brun, Mr Butler, los de Casa &c. El Ministerio still holds out here and the Parliament is all taken up on the examination of the affair of Walcheren taking evidence from the Generals. Farewell my dear Papa whom I am extreemly anxious to embrace as tenderly as I love and respect him.

Your dutiful son M.T.L.

[In another hand]

Mi querido Gran Papa estamos todos sumamente ansiosos de ver a V^m espero que pronto tendremos este gusto que seguramente lo sera para nosotros. Siento no tener mas papel para poder escribir mas largo. Adios [...]

This letter is presumably from Fanny Brun, although the scribble squashed into the tiny space after the 'Adios' is undecipherable. She says how anxious they all are to see him, which she hopes will happen soon. She has no more paper to write anything else.

[In another hand. The letter isn't signed, but is probably from Carmen]

Nous desirons bien vivement mon bien cheri Papa recevoir de vos nouvelles. Nous emerions ancor bien mieux avoir le bonheur de vous embrace. Jai reçu deux lettres de Mon M. qui ce porte bien et il avoit reçu un ^{de mes} lettre deu Moi de Disambre. Les sien sont du 30 du meme moi et lautre du 1 de Janvie. Il me dit quil esper que dans quatre mois je pourais le rejuandre. Le temps le dira. Il me charge de vous faire bien ses amities, ma famille ici ce porte bien et vous font bien leurs compliments. Respectueux a Dieu mon bien cheri Papa que jeme bien tendrement autan que je desir de voir et cet beaucoup.

Translation of the above:

We wish very much, my very dear Father, to receive your news. Even more we would love to have the happiness of embracing you. I have received two letters from Monsieur M. who is well, and he had received one of my December letters. His are dated the 30th of the same month, and the 7th January. He tells me that he hopes that in four months I can rejoin him there. Time will tell. He charges me with giving you his best wishes. My family here are well, and send you their best regards. In God's name, my very dear Father, I wish to send you the same, as much as I wish to see you, and that is very much.

Transcription of 0771/1/3

Reverse: Spain.
Mr. Michael Langton
Calle del Camino No.75
ausente a [if absent to] su poder
Cadiz

Bath 14 Marzo 1810
[In another hand] rez^{da} 1 Abril
resp^{da} 5 ditto

God direct you my Dearly beloved Mich, I shall never be easy till I know you out of danger. Cadiz can not Resiste always, every body will be for waiting for the last minute to come away, then there will be confusion. I dont think that you nor I once out, will ever be able to Return, therefore I hope you will give up our house Brining with you what good lining you have, as it is very dear heer, a Dieu my most dearly beloved Mich, take good care of your self. Dont be cast down at what ever troubles God thinks proper to visit us with.

[Not signed, but in the hand of Maria Langton, wife of Miguel]

[In another hand]

Mi mui Amado Papa

Por los renglones anteriores verà V. que Maman està mejor de vista, y todos los demas de la familia estan buenos pero todos con suma inquietud por V pues una plaza sitiada esta siempre expuesta a mil vexaciones y privaciones indispensables, aunque tuvimos el consuelo de observar por sus tres ultimas y apreciables del 5, 15 y 19 Feb^{ro} que rezivimos todas yuntas el dia 5 quan oportunas providencias se havian tomado y los poderosos medios de defensa que los protegia, sobrequales reposaban con la mayor tranquilidad. Pero la suerte de la guerra es siempre mui precaria y segun los avisos de oficio que hemos rezivido posteriormente de todas las plazas de Andalusia y Granada hasta Malaga ademas estàn sitiando a Badajoz y a Ciudad Rodrigo; el exercito Yngles y Potrugues estàn empeñado contra los exercitos de Ney y de Junot en el Reyno de Leon y Mortier està sobre el Guadiana observando el exercto de la Romana que no puede ser tan numeroso como alli se refiere asi no tienen otro objeto en Andalusia por ahora que el sitio de Cadiz que sin duda seguiràn con vigor pues no tienen rezelo que se le moleste en su retaguardia por tierra. Aunque no dudo que en Cadiz se haga una vigorosa resistencia es indispensable que con el tiempo cayga ademas como V. no està constituido en su defensa, espero y le ruego que mire por su seguridad y no aguarde los ultimos momentos. Pues esta le llegarà en Abril que es ya una estacion mas favorable para navegar y espero que a su llegado en qualesquiera puerto que sea me escriba dos renglones a Bath para que vaya inmediatamente a su encuentro. Ya le previne a V. en mi ultima del 28 Feb^{ro} que deseaba se diese por un Yngles para lograr los privilegios de un subdito Yngles pues tiene V. derecho a ello por ser hijo de English subject born. En 12 Feb^{ro} le escrivi por paquete y en 22 ditto por el Brookbanck barco mercante desde Londres. En la primera de estas le copie las cuentas corrientes de Baring y de Ward y en mi ultima le avisé los apuntes de la de Lubbock igualmente que de haver tomado el 23 Feb^{ro} £200 de Baring de ellas 150 para Maman y 50 para mi. Le incluyo a V. la cuenta de gastos de Fanny para Brun desde 22 Nov^{re} que fue la ultima (y avisó V. le havia pagado) hasta esta f[ec]ha que

importa a £12 y 7 shel^s que son 55 fuertes y 11½ Rv^{on}. En alguna de sus anteriores me avisó V. que Brun le havia pagado los 90 Rv^{on} de las plumas y no me deve otra cosa pues no hay otro encargo suyo. Hoy le pienso escribir a Sisto, sobre los suyos. Espero que havrà V. encontrado barque para cargar mis caxones para Bristol y sino para Londres pues todo lo que se quedará serà perdido y es lastima de dexar lo que se puede vender bien aqui; lo mismo le digo para las cosas buenas de casa como plata labrada que no paga derecho de entrada aqui en aboyandola; la cama y algunos muebles buenos de Maman que poco se ariesga en traerlos si se han de perder allá. Le avisé a V. que M^r Ward havia recibido su remesa de £2526. Desearia saver si es parte de pago de lo que le deve a V. Dⁿ Agustⁿ Butler; ò bien dinero que havia en caxa. A la verdad como la correspondencia será pronto interceptado con el desgraciado Cadiz es menester dexar todo terminado en lo possible y arreglado en consecuencia pues la duracion de esta guerra es incalculable y ahora se acabaron todas las esperanzas de guerra continental en el Norte por el casamiento de Napoleon con la hija mayor del Emperador de Austria que nos hà maravillado a todos, tiene 19 años y se llama Maria Luisa fué un articulo secreto de la Ultima Paz de Vienna. Deve llegar à Paris el 25 Febrero ya casado por Poder con el Archiduque Carlos, Berthier Principe de Neuchatel ha ido à buscarla. El pobre Hoffer xefe de los Tyroleses ha sido pasado por las armas en Mantua. La Hollanda està definitivamente agregada a la Francia y un triple cordon de tropas deve impedir todo trafico con Ynglaterra desde el Elba hasta Calais ademas de triples aduanas. Enfin todo pronostica Miserias. Se cree que los Rusos hagan la Paz con los Turcos con la mediacion de la Francia y que estos declaren la guerra à Ynglaterra. Los Anglo Americanos se disponen a terminar favorablemente sus disensiones con este Pays porque Napoleon los ha exasperado. M^r Pinkney Enviado Americano aqui ha convenido ya con este Gabinete de todos los articulos de la reconciliacion que hân ido en una fragata Americana para ser ratificados. El Parlamento no se ocupa mas que del examen de la causa de Walcheren. El Ministerio quiere tomar 30 ovo Portugueses al sueldo de Ynglaterra lo que costará un millon de livras. El Lord Chatam hà hecho su demision de Grand mestre de la Artilleria pero no hay otra mudanza esential Ministros aunque se murmura mucho contra ellos. El Primer Ministro M^r Perceval hà anunciado un prestamo de 8 millones de livras para la semana que viene. He recibido una carta de Eduardo Murphy a quien havia escrito de las novedades de Cadiz. Me pide que le avise quando llegue su Madre a Ynglaterra para entonces venir a buscarla aqui desde Yrlanda pues estraña que no venga pronto segun considera el peligro que la amenaza. Fanny y la recien nacida con los demas son todos buenos lo que le suplico diga V. de mi parte a Tia pepa con mil cosas de todos nosotros igualmente que a Dⁿ Agustⁿ Butler, Nelly Kelly, Frasquito de Sotto y Miguel que celebro estè con V. pues le serà una compaña mui agradable; mil cosas tambien si gusta a Dⁿ Fran^{co} Zeresuela Manuela y Juan que a todos los compadesco en esta circunstancia. M^{rs} Macklin hà llegado buena con sus hijas està en Londres me lo ha escrito M^{rs} Barron que està tambien buena con sus hijas igualmente que M^{rs} Costello. M^{rs} Wiseman hà llegado de Irlanda à Londres y la vimos al pasar por Bath. Nos hân dicho que los franceses hân matado cruelmente a Jacobo Gordon, desearia sver la verdad. Carmern no hà recibido mas cartas de su M. Yo contemplo que esta sea la penultima que le escribamos a V. antes de su venida que deseamos vivamente para estrechar en nuestros brazos un tan buen padre que venero de todo corazon. Aqui me estarè quieto mientras me dexan pues toda la comission esta suspensa hasta nuevas ordenes pero yà vãn navegando 3500 quintales de polvora que enviè a fines

del mes pasado y serà un alivio mui oportuno para la defensa de la Plaza. Escribo a Sisto con f[ec]ha de Londres expresando que estoy mui ocupado con la comision pues creo que asi conviene. Tendrà V. la bonda de dar mis expresiones a Sicres y de preguntarle si se va a Merica que le de a V. su direccion.

[Not signed, but from Miguel Theobald Langton]

In this letter, Miguel Theobald starts by discussing the course of the war in Spain, and urges his father to leave Cadiz before the 'last moments', although he recognises that the city is well defended. He says that on arrival in England, his father should declare himself an English subject, which he is because he is the son of an English born father. He then turns to the family finances, and repeats information given in an earlier letter, reporting that he has taken £200, £150 for his mother and £50 for himself, from their account with the bankers Baring and Ward. He encloses an account of the expenses of Fanny Brun, to be paid by her father. He confirms receipt by Mr Ward (banker) of his father's remittance of £2526, and asks whether this is a payment from Agustin Butler or money that was in the safe. He turns to discussion of the war in Europe, the marriage of Napoleon, and politics in England, then gives and asks information about friends and relatives. Finally, he hints at his 'commission' in England, and says that it is suspended until further orders, but that 3500 quintals of powder are being shipped to 'the place'.

[In another hand]

Mi querido Papa: mi hermano no ma dejado mas lougar que para asegurar le a V. in mi nombre, y en el de todas mis hijas que le amamos a V. con la mas sinsera ternura y que deseamos vivamente su llegada la que veo no tiene V. intension de vereficar hasta la buena estasion y que el enemigo tenga algun ventaja la que ruego a Dios para que nunca sucede. Estoy algo desasonada con dolores de rumatismo. Sebastiancito y Misy estan ambos buenos el primero habla mucho de V. y desea como yo de darle a V. un abraco. Reciva V. el respeto de mis hijas y el corazon de su mas affecta hija Carmen.

Carmen sends her fond love, and that of her children, to her father. She has had some rheumatism. Little Sebastian and Misy are well, and the former talks a lot about his grandfather.

Reverse: Spain
To Michael Langton Esq.
Calle del Camino No.75
Ausente a [if absent to] su poder
Cadiz

Bath 28 March 1810
[In another hand] resp^{da}. 28 Abril

[Addition at top of letter]

By Paris Papers of 22d we know that Buonaparte's marriage was effected at Vienna by proxy on the 11th instant and by letters of the 15th from Bayonne that 8000 troops of Italians & Germans had already passed by Narbonne going to Catalonia where 30,000 men would reinforce the french armies in the course of this month. Hannover is declared annexed to Wirtemberg.

My Dear Papa,

We have been very agreably surpris'd a few days ago with a letter from my poor sister Fanny dated of the 16 February last. There is one side written for you but not to augment the postage I dont inclose it as the contents only mentioned that she, her husband and her children were all well except her eldest son Michel whom she had with her from the Colledge since two months suffering of the chest because he had grown too fast. She had put on him a Cotter but he was not better which made her very uneasy, she was waiting for the Spring to give him the asses milk. She says that Carmen's friend writes to her very often and that he was well and also that Kitty's friend was also very well in the neighbourhood of the other. She had received one letter from us of the 1st January and I suppose the others that we have written to her have been lost. We have received no more neither from Carmen's friend. She is very desirous to know wether he will approve of leiving Sebastian in this country before she sends him to a good Colledge. No packet has arrived from Cadiz since we wrote to you our last of the 14th of this month and before we had written the 12, 22 and 28 February. We have received yours of the 11,27,31 January and 5,15,19 February and we are most anxious to hear from you again, tho we hope that the besiegers have still made no progress; but it cannot be long so, for be assured that when they will have a sufficient number of troops they will stand to no sacrifice to obtain theyr aim and will attempt most desperately everything. Besides tho the siege may be defended long yet in the course of time they must give up because we have no armies to releive the place, the only one that can be mentioned under Romana is not strong enough to effect it, they are beseiging Badajoz and Ciudad Rodrigo and so Ney and Junot keep the English in check. Moncey was already at Almanza and Sebastiani at Almeria after overrunning all the coast and pillaging Malaga. In Catalonia we understand that Odonnel has been defeated with great loss after a very severe battle in which the Spaniards behaved very bravely but still were obliged to retreat to Tarragona, so I no longer know upon what we can ground any hopes of success notwithstanding our best wishes.

I calculate that this letter will reach you about the end of April at which time all what is owed to you will be paid and the season very fair for coming. I hope you will then wait no longer because at any rate the trade of Cadiz must suffer exceedingly and I

dont conceive that a family can reside there any longer with safety and quiet and though the future state of Spain presents very gloomy reflections yet they are unavoidable.

I wrote you word in my last that I wished you gave yourself out for an English subject on your arrival, and also that gold paid no duty entring and the Custom House at Falmouth is much more severe than any other port in England besides its being farther from Bath no less than 190 miles but perhaps you may find better accomodations in the packet who in general sail faster and that is the first consideration to look for your personal comfort and safety and God send that you may have a good and short passage. I wish that you may write to me a line to Bath from on board the first moment of your arrival that I may loose no time to go to meet you. I suppose you will bring with you the last Libro Mayor y Jornal and leave the others, with those of Carew L. at some friends house. Indeed you have not mentioned to us if poor Jennet was still living and how was Vandervennot and your Neighbour Garcia Pinto, also what you know about Clonard from whom we know nothing since before the battle of Ocaña, and what Sicres intends doing as Carmen would wish to have is address in America. About my house I told you last to leave all the titulos with Jose Rodriguez under a receipt and let him manage the best he can for it is all lost. I doubt you will be able to sell anything of the house that you leave although the administrator might as well pay you the glasses of the windows as keep the money for the French. I suppose Mr Butler will settle with you before you come as I apprehend the communication will soon be intercepted. I have heard nothing of Mrs Barron since my last nor of Nedy Murphy. I beg to be remembered to Tia Pepa, Brun, Mr Butler, Nelly Kelly and all at home Fray Miguel &c.

Since my last, the English have taken the Guadaloupe so that the French have remained without one port in America. There is a secret expedition fitting out with ten thousand troops to be commanded by Sir Sydney Smith. The Ministers hold out still and the Parliament is still occupied in the examination of the affair of Walcheren. They have lately decreed one million sterling to take 30,000 portuguese troops in the English pay. There is accounts from France of the 18th instant Napoleon was to marry at St Cloud on the 29th, the new Empress was to arrive at Compiegne on the 25th. They talk of nothing but feasts and rejoicings. At last a treaty has been made between Luis and his Brother concerning Holland and it is not all to be agregated to France still but Luis is to prerserve a part independant. There are reports of War between Russia and France and between France and North America all American property has been sold in every port of France and all the countries she commands. This will bring on a reconciliation between America and England. Great changes of territories are actualy taking place between several kingdoms in Germany, and it is apprehended the turks will be forced to make peace with Russia and war with England.

I intend to remain quite here as long as I can. I have not heard lately of Apodaca the only thing I fear is that he will want me again for more powder though we have sent lately 3500 quintals or barrils. All the family is well but Maman's eyes are allways weak. I leave them the pen after repeating to you the most dutiful and affectionate love and respect of your son that longs for the moment of pressing you in his arms.
M.T.L.

[In wife's handwriting]

My sight does not permit me to write my most Dearly beloved Mich, but you know how tenderly I love you.

[In another hand]

My querido gran Papa ya hace mas de un mes que no tenemos cartas de V^m espero que no tardaremos en tenerlas pues las deseamos mucho, quando vea V^m a mi Papa me hara V^m el favor de decirle que le he escrito el coreo pasado que espero que havra recibido mi carta; A dios mi Querido granpapa no duda V^m del cariño que le profesa su nieta F.B.

In this note Fanny Brun says that it is more than a month since they have received letters from her grandfather. She asks him to tell her father, when he sees him, that she sent him a letter by the last post, and hopes that he received it.

[In another hand]

Mon bien cheri Papa. Nous vivons toujours dans un eta de desir qui sans la vie bien desagreable. voila bien longtemps que nous ne resevons pas de vos cher nouvelles. Les vents sont contrere pour venir de Cadiz ce qui fait que nous innorons leta des affer la que cet cruelle de tre si elloygne de tout ce qui nous est cher. J'ai été très incomode par des douleurs de rumatisme aucatione par lumidite du temps mes gras a Dieu je me trouve bien mieux. Tout ma famille grand et petite vous presante bien leur tendre respect. Je suis a desire de savoir lopinion de mon ami pour mettre Sebastian au colege car il navanse pointdutout dans la pansion ou il va est il nous incomode infiniment a la maison. Misi est bien jantille je regrette que vous ne voyez pas ses petite grace. Mes jesper que nous ne tardarons pas a vous voir ici et a vous ambrace avec tout la tendresse de la plus tendre des fille. C.A.

Translation of above

My very dear Papa, We are still living in a state of longing which makes life disagreeable. For a long time now we have not had news from you. The winds are contrary for coming from Cadiz which means that we do not know the state of affairs ... so far away from everything which is dear to us. I have had great discomfort from the pains of rheumatism because of the dampness of the weather, but thanks be to God I am much better. All my family, big and small, send you their tender respect. I am longing to know the opinion of my friend about sending Sebastian to the College, for he is making no progress in the Pension he goes to. He incommodes us very much at home. Misi is very nice, I am sorry that you cannot see her little ways, but I hope that it will not be long before we see you here, and embrace you with all the tenderness of the most tender of daughters. C.A.

Transcription of 0770/1/1/5

Reverse: Spain
To Mr Michael Langton
Cille del Camino No.75
Ausente a [if absent to] su Poder
Cadiz

Bath the 5th June 1810
[In anothr hand] rec^d 19 do
ans^d 24 do

My Dear Papa

I am this very instant returned here from Ireland where I could only remain seven days as Apodaca wrote to me that I should return immediately to London to make fresh contracts of gunpowder and I am proceeding this very evening to London.

Since my last to you of the 9th May: Carmen has wrote to you on the 23d last and we have had the extreem satisfaction of receiving two of your esteemed letters of the 14th & 28th April all your others of the 12th 17, 28 March and 5 April reached us in due time so I beleive there has been no letter lost on either side. I am happy to find that you were still quiet after the loss of Matagorda. I am afraid that the ennemy will soon increase his efforts as we know from late arrivals from France that 70 thousand foot and a proportionable body of Cavalry were on their march for Spain through Bayonne comanded by Massena.

I am very thankfull for the trouble you have taken with my furniture and expect it when an occasion will offer. Maman observed that the 8 little gilt frames that were in her room are such bad prints thay they are not worth paying the duty but the 8 large pictures that were in my room in gilt frames are worth preserving if they cannot be sold. Every thing else is very wright and I am only sorry for the trouble it gives you,. I have met with very good weather in my journey and left Sebastian in the Colledge of Stonyhurst very content and well recomended on the 18th. It is a very fine establishment there are more than 200 boys. I paid 20 guineas for 6 months in advance and 2 guineas entrance in all £23:2:- pound sterling that I brought with me from the last £200 given to Maman on the 1st May.

From Lancashire I crossed to Dublin by Holyhead but remained only 2 days there then passed one day with Nick Langton at Danvill one mile from Kilkenny. He looks very well and was very kind enquiring a great deal about you expressing how happy he would be to meet you again. I saw the Penthouse in good repair, he intends to leave the lease to two of his Nephews the Camelfords after his death. They have built three good houses on the back grown but we have nothing to say nor to expect from it more than the 20 pounds he pays very regularly as the lease is for 99 hundred years. The Property at Clonmell I had no time to visit nor is it worth while as it only produces £4:13:11 yearly. I saw Mr St. Leger in Waterford who is rather ancient and insinuated to him that I would willingly release him from his trouble encharging Tom Murphy with it but he took it much at heart and as Tom Murphy happened not to be in Ireland then I have left him as before. Is accounts where[were] very exact to the day and indeed I am not sure wether Tom Murphy would take so much trouble without any profit. I took an extract of St. Leger's acct. balanced by

£37:14:3 ½ in our favour on the 1st June; since the 16th Sepr. 1808 that he remited you the last, so there will be no payment to make to him for some time. I explained the stopment of the property in Spain and we agreed that any new Widow that should be admitted would not receive the 3 pound a year paid to the others to diminish the expence and that for the present every thing should continue the same untill new order whilst some funds remain; the next retrenchment will be the boys schooling 10£ a year, and so on. We had several arguments about the Chapel and Chaplain to long to relate here and parted on very good terms. I only remained 2 days in Waterford and passed one with Nedy in Castle Annagho; his house is very fine and his grounds in good order; the country in his neighbourhood is very pretty, the River allmost surrounds his place and the Waterford road passes before his gate. We went together to Waterford where I was happy to meet Fanny looking so well and even fat. I saw her eldest son at the Colledge the two youngest are also very fine Children and the little girl looks very well. Tom Fitzgerald was very kind to me as all our friends and relations. I saw Mrs Burk and dined with Mr Ryan her son in Law. Mrs Archibald is now a Widow only one Miss Shee is unmarried; I saw the Leonards who where very friendly. The Old Major Fitzgerald has taken a very fine house in Waterford; Fany will not come so soon to England I beleive and it is hard to say what Nedy will do; this information I beg you will give my Aunt with my best respects. I hope my dear Papa that you will take care of yourself and come away in time. Albuquerque has been presented at Court, already. There has been an attempt to Murder the Duke of Cumberland, son to the King; by his own Servant but he failed and killed himself, he was an italian.

I leave you in a hurry as I am going to London this evening. We are allways very anxious to hear from you as we love you and your Son especialy with all the tenderness of our hearts and esteem you as you deserve.

Your dutiful son

M.T.L

[In another hand – that of Maria Langton, wife of Miguel]

It is a great mortification to me my most Dearly beloved Mich to be deprived of writing to you, I am uneasy about you, & wish to see you safe here. God protect you is my constant prayer

[In another hand]

Mon bien cheri Papa, nous some privé de recevoir de vos nouvelles depuis le 28 de Avril. Les vans sont bien contrere. Nous avons veu Langton pandan tros heur ce qui nous a paru bien cour. Nous esperons sou peut de jour de savoir si il restera longtemp ou no a Londre. Nous avons veu M^{rs}. Waisman qui a eu un pasage long mes tres heureux. Elle est alle a Londre. J'ai eu des nouvelles de Sebastian qui se porte tres bien et son metre est tres contemps de lui. A Dieu mon bien cher Papa que jeme bien tendrement. Tous mes enfans y Fanny vous presante leur tendres amities. Eles se comporte tous très bien. CA [Carmen Aranza]

Transcription of 0770/1/1/5

Translation of the above

*My very dear Papa, we have been deprived of receiving your news since the 28 April. The winds are quite contrary. We have seen Langton for three hours, which seemed to us very short. We hope in a few days to know if he will stay long or not in London. We have seen Mrs Waisman, who had a very long, but pleasant passage. She is in London. I had news from Sebastian who is very well, and his master is very satisfied with him. Adieu my very dear Papa, whom I love very tenderly. All my children and Fanny send you their tender respects. They are all very well. C.A.
[Carmen Aranza]*